

1518 Willowbrook Lane
Villanova, Pa. 19085

8 de febrer, 1983

Sr. Lluís Ferran de Pol
Pas Sota Estudi, 1
Arenys de Mar

Estimat amic:

Contesto la vostra carta del 17 de gener, que acaba de transmetre'm la Conselleria de Cultura de la Generalitat.

El meu interès principal (almenys en arribar a la setantena) es tenir el públic més ampli possible. A tal efecte, la llengüa més adequada, si no la única adequada, es l'anglès --per mal o per bé el koine de la nostra època. Publicar una primera novel·la en anglès en una editorial respectable dels Estats Units és avui molt difícil, per raons econòmiques i altres. D'acord amb el meu agent literari neoyorquí, les possibilitats de publicació poden millorar molt si, a més a més de les pàgines ja escrites directament en anglès, es pot sotmetre a una editorial nordamericana la publicació completa de l'obra en una de les llengües següents: castellà, francès o alemany (no cap d'altre). Estic ara treballant en la resta del text anglès. El text català sortirà, espero, aquest any mateix.

No sé si la meua resposta us serà satisfactòria. En tot cas, us agraeixo l'interès per les meves obres.

Una salutació cordial de

Jeffrey Meyers